

# ROBERTS

Le plaisir de l'écoute

## ecologic 7

Radio numérique DAB / FM RDS avec alarme,  
minuterie de mise en veille et de sieste



**DAB**

Digital Audio Broadcasting

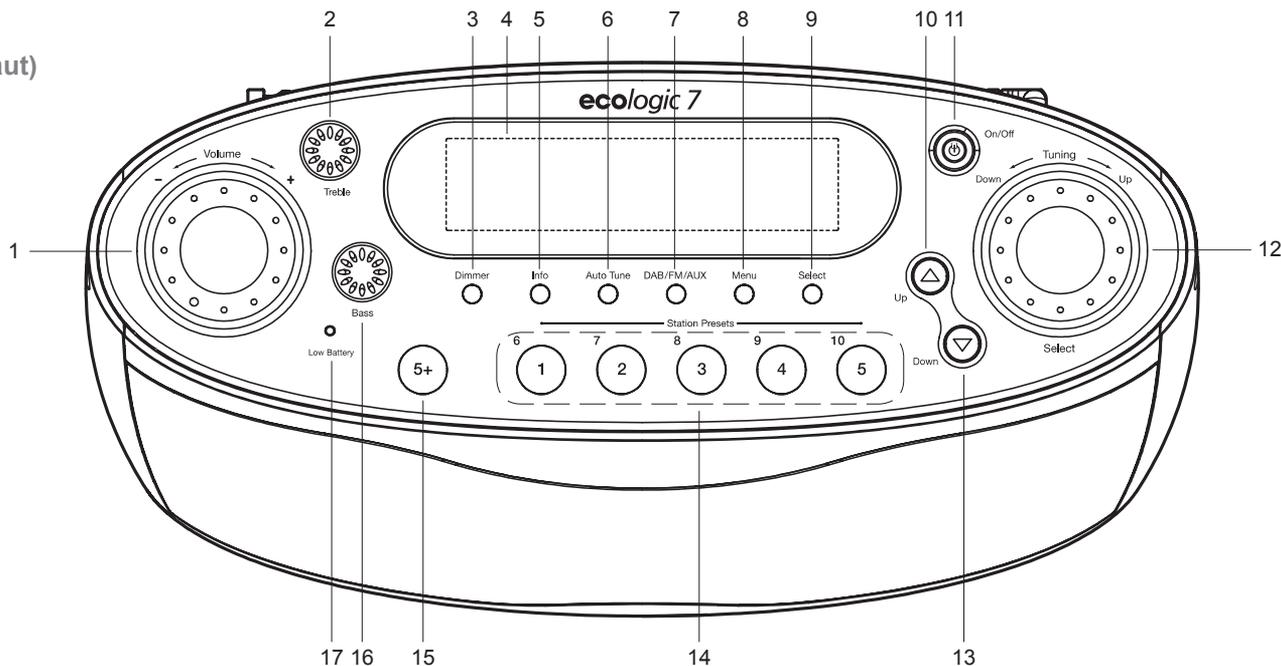
Veuillez lire ces instructions avant utilisation

## Table des matières

<i>Touches de commande</i> .....	2	<i>Annuler l'alarme</i> .....	26
<i>Navigation</i> .....	4	<i>Snooze</i> .....	26
<i>Fonctionnement sur piles</i> .....	5	<i>Fonction Sleep</i> .....	27
<i>Première utilisation de la radio</i> .....	6	<i>Minuterie sieste</i> .....	28
<i>Fonctionnement de la radio - DAB</i> .....	7	<i>Fonction Baisse progressive de l'éclairage</i> .....	29
<i>Sélection d'une station - DAB</i> .....	8	<i>Version du logiciel</i> .....	30
<i>Services secondaires - DAB</i> .....	9	<i>Prise d'entrée auxiliaire</i> .....	31
<i>Modes d'affichage - DAB</i> .....	10	<i>Prise casque</i> .....	32
<i>Trouver des nouvelles stations - DAB</i> .....	12	<i>Fiche USB pour la mise à niveau du logiciel</i> .....	32
<i>Réglage manuel - DAB</i> .....	12	<i>Affichage de l'horloge</i> .....	32
<i>Les paramètres du Dynamic Range Control (DRC) - DAB</i>	13	<i>Réinitialisation du système</i> .....	33
<i>Utilisation de votre radio - Réglage automatique de la FM</i>	14	<i>Généralités</i> .....	34
<i>Réglage manuel - FM</i> .....	15	<i>Caractéristiques techniques</i> .....	34
<i>Modes d'affichage - FM</i> .....	16	<i>Fonctions du circuit</i> .....	34
<i>Réglage stéréo / mono - FM</i> .....	17	<i>Garantie</i> .....	Verso
<i>Présélection des stations - DAB et FM</i> .....	18		
<i>Rappeler une station préréglée - DAB et FM</i> .....	19		
<i>Réglage manuel de l'horloge</i> .....	20		
<i>Retour au mode de réglage automatique de l'horloge</i> .....	22		
<i>Réglage de l'heure de l'alarme</i> .....	23		
<i>Afficher les paramètres de l'alarme</i> .....	26		

## Touches de commande

(Haut)



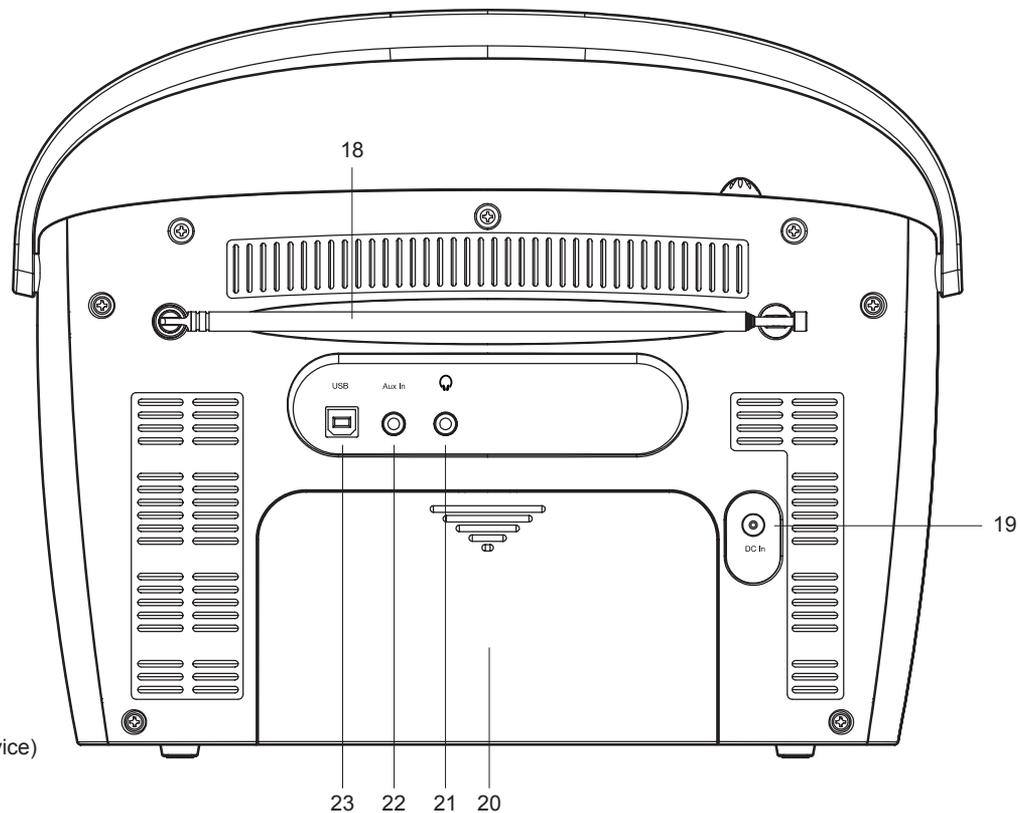
1. Contrôle du Volume
2. Contrôle des aigus
3. Touche de baisse d'éclairage
4. Ecran LCD
5. Touche Infos
6. Touche Auto-syntonisation

7. Touche DAB / FM / AUX
8. Touche Menu
9. Touche Sélection
10. Touche Réglage +
11. Touche ON/OFF
12. Contrôle Réglage / Sélection

13. Touche Réglage -
14. Touches présélection des stations
15. Touche 5 +
16. Contrôle des basses
17. Voyant de batterie faible

## Touches de commande

(Vue arrière)



- 18. Antenne télescopique
- 19. Fiche d'entrée du courant continu
- 20. Compartiment des piles
- 21. Prise casque
- 22. Prise d'entrée auxiliaire
- 23. Fiche USB (uniquement pour le service)

## Navigation

Cette page décrit la façon de contrôler votre Ecologic 7. Les instructions de chaque mode opératoire sont données dans les sections suivantes de ce manuel.

1. Appuyez sur la touche **On/Off** pour que la radio quitte le mode Veille si elle fonctionne sur secteur ou pour qu'elle s'allume si elle utilise les piles.

Appuyez sur la touche **On/Off** pendant le fonctionnement de la radio pour la remettre en mode Veille avec affichage de l'horloge lorsqu'elle fonctionne sur secteur, ou pour l'éteindre si elle utilise les piles.

2. Appuyez sur la touche **DAB/FM/AUX** pour accéder à chaque mode opératoire tour à tour: DAB, FM et entrée auxiliaire.

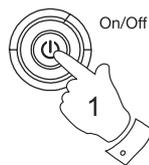
3. Appuyez sans relâcher sur la touche **Menu** pour accéder au système de menus pour chaque mode.

4. Appuyez sur la touche **Menu** une fois ou deux fois, au besoin, pour accéder au principal menu de la radio et aux modes DAB, FM, entrée auxiliaire, utilitaires et configuration.

5. En cas d'erreur pendant la navigation des menus, vous pouvez en général revenir au niveau supérieur en appuyant et en relâchant la touche **Menu**.

6. Plusieurs opérations demandent à l'utilisateur de faire un choix dans un menu. Vous pouvez le faire en utilisant soit la commande **Tuning/Select** ou les touches **Tuning Up/Down**. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour surligner l'élément de menu désiré, puis appuyez sur le bouton pour le sélectionner.

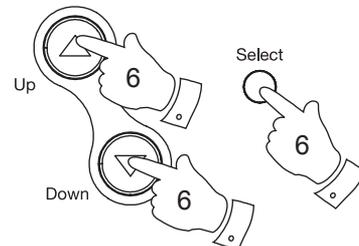
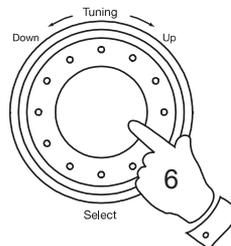
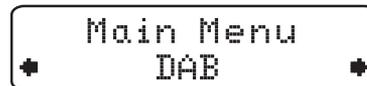
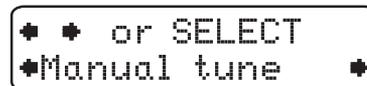
Sinon, appuyez sur les touches **Tuning Up** ou **Down** pour surligner le menu désiré puis appuyez sur la touche **Select** pour choisir l'élément.



DAB/FM/AUX



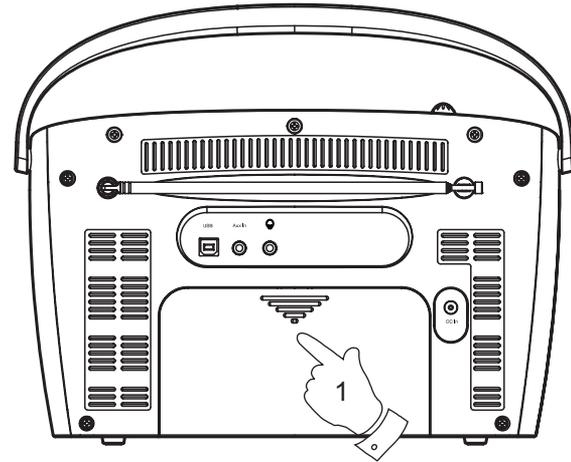
Menu



## Fonctionnement sur piles

1. Retirez le **couvercle des piles** à l'arrière de l'appareil en appuyant sur le couvercle vers l'intérieur puis vers le bas.
2. Insérez six piles LR20 (format D) dans l'espace du compartiment prévu à cet effet. Veillez à insérer toutes les piles en respectant la polarité comme indiqué à l'intérieur à côté du compartiment à piles. Remplacez le couvercle du compartiment des piles.
3. L'éclair du voyant de piles faibles, puissance réduite, grésillement et distorsion audio ou l'arrêt auto de la radio sont autant de signes qui indiquent que vous devez remplacer les piles.
4. Si la radio n'est pas utilisée pendant une période prolongée, il est conseillé de retirer les piles.

*Par soucis d'économie, nous vous recommandons d'utiliser l'appareil Ecologic 7 avec l'adaptateur et de passer sur batterie uniquement de manière occasionnelle. En insérant la prise de l'adaptateur dans la prise d'entrée DC, vous débranchez la batterie.*



Si l'appareil fonctionne sur piles, utilisez normalement des piles alcaline. La durée de vie des piles varie selon la fréquence d'utilisation de la radio, mais une durée jusqu'à 150h est possible en fonction du mode, du volume, du gradateur et de la sonnerie.

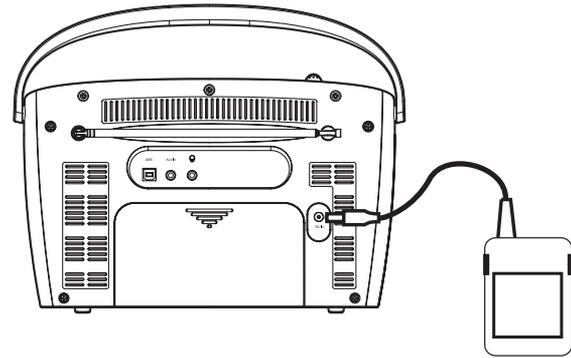
Vous pouvez utiliser des piles boutons rechargeables NiMH mais elles doivent d'abord être chargées sur un chargeur externe. Notez que les piles NiMH format D disponibles dans le commerce ayant une capacité inférieure à celle des piles alcalines format D fournissent une alimentation de quelques heures avant de devoir être rechargées. *Ne jamais mélanger différents types de piles, capacités ou marques dans la radio.*

**IMPORTANT :** *Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme les rayons du soleil, le feu et autres. Après utilisation, les piles jetables doivent être si possible rapportées un centre de recyclage adapté. En aucun cas, les piles ne doivent être jetées avec les déchets ordinaires ou mises au feu.*

## Première utilisation de la radio

1. Placez votre radio sur une surface plane.
2. Déroulez complètement l'antenne télescopique. L'antenne doit être entièrement déployée et positionnée verticalement pour une réception optimale.
3. Branchez le câble de l'adaptateur secteur sur la **fiche d'entrée du courant continu** à l'arrière de la radio (marqué par 'DC In') en vous assurant que la prise est complètement dans la fiche. Branchez l'adaptateur secteur dans une prise murale et activez-le. L'écran indique « ROBERTS RADIO » pendant quelques secondes puis l'écran fait apparaître « SET CLOCK ». Pendant ce temps, la radio passe le scan pour trouver les stations de radio DAB disponibles. Si des stations sont détectées, l'heure et la date du jour s'affichent sur l'écran.  
Notez que l'écran n'affiche aucun message pendant le premier scan.
4. Si aucune station n'est détectée, l'écran affiche l'heure et la date par défaut. Il sera peut être nécessaire de déplacer votre radio vers une position donnant une meilleure réception. Vous devez alors procéder à un scan pour détecter des stations comme décrit à la page 12.

**IMPORTANT :** L'adaptateur section est utilisé comme moyen de connexion de la radio à l'alimentation principale. La fiche secteur utilisée pour la radio doit rester accessible pendant une utilisation normale. Pour déconnecter la radio de l'alimentation électrique principale, l'adaptateur secteur doit être retiré de la prise secteur complètement.



ROBERTS RADIO  
Enjoy Listening

SET CLOCK

09:30  
28-04-2010

## Fonctionnement de la radio - DAB

1. Appuyez sur la touche **On/Off** pour allumer la radio. L'écran affiche « Now tuning » pendant quelques secondes.  
Lorsque vous allumez la radio la première fois, elle se met en mode DAB. Après chaque utilisation, la radio mémorise le mode utilisé et se rallume sur ce mode à la prochaine utilisation.
2. Si la radio a déjà été utilisée avant, la dernière station utilisée sera sélectionnée.
3. Si c'est la première fois que la radio est utilisée, la première station de la liste des stations détectée pendant le scan s'allume. L'écran affiche le nom de la station.
4. Si aucun signal n'est détecté, « Station not available » s'affiche et il peut être nécessaire de déplacer votre radio vers une autre position pour obtenir une meilleure réception. Vous devez alors procéder à un scan pour détecter des stations comme décrit à la page 12.



Arrow DAB  
Now tuning...

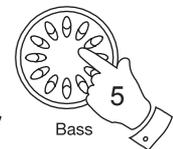
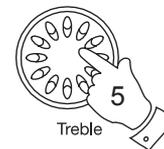
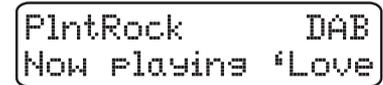
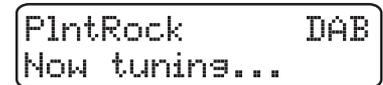
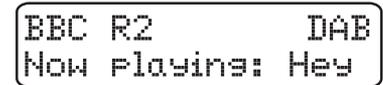
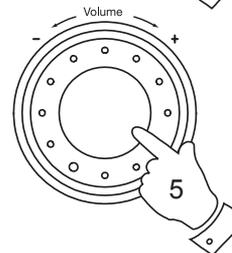
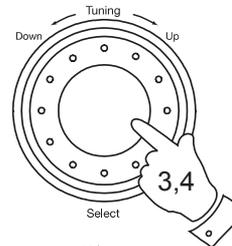
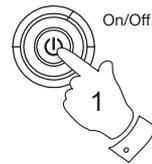
Arrow DAB  
Rock Music

Station not  
available

## Sélection d'une station - DAB

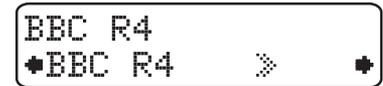
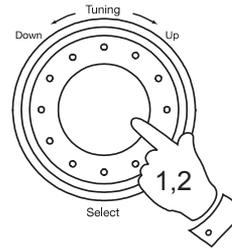
1. Appuyez sur la touche **On/Off** pour allumer la radio.
2. Appuyez sur la touche **DAB/FM/AUX** pour sélectionner le mode DAB. L'écran indique « Now tuning » pendant quelques secondes suivi du nom de la station.
3. Tournez la touche **Tuning/Select** pour faire défiler la liste des stations de radio DAB disponibles.
4. Lorsque le nom de la station apparaît sur l'écran, appuyez sans relâcher sur la touche **Tuning/Select** pour sélectionner la station. L'écran indique « Now tuning » pendant que votre radio détecte une nouvelle station.
5. Réglez les touches **Volume** et **Tone** sur les paramètres requis.

Remarque : Si après avoir sélectionné une station, l'écran affiche « Station not available » vous devez peut-être déplacer votre radio vers un endroit avec une meilleure réception.



## Services secondaires - DAB

1. Certaines stations de radio possèdent un ou plusieurs services associés. Si une station a un service secondaire associé, l'écran affiche « >> » à côté du nom de la station sur la liste. Le service secondaire apparaît ensuite immédiatement après le service principal lorsque vous tournez la commande **Tuning/Select**.
2. Pour trouver le service secondaire, appuyez et relâchez la commande **Tuning/Select**. La plupart des services secondaires ne diffusent pas continuellement et si le service sélectionné n'est pas disponible, la radio repasse au service principal associé.



## Modes d'affichage - DAB

Votre radio dispose d'une gamme d'options d'affichage en mode DAB :

1. Appuyez et relâchez la touche **Info** pour parcourir les différentes options.

a. Texte déroulant

Affiche des messages textuels déroulants comme le nom de l'artiste/de la piste, numéro de téléphone etc.



a

BBC R2	DAB
News on the hour	

b. Type de programme

Affiche le type de station écoutée ex: pop, classique, news etc.

b

BBC R2	DAB
News	

c. Nom multiplexe

Affiche le nom du multiplexe DAB auquel appartient la station en cours.

c

BBC R2	DAB
BBC National	DAB

d. Fréquence

Affiche la fréquence de la station DAB en cours.

d

BBC R2	DAB
12B	225.64MHz

## Modes d'affichage - DAB suite

e. Débit binaire et type audio Affiche le débit binaire numérique et le type audio de la station de radio DAB.

e 

f. Force du signal Affiche la force du signal pour la radio en cours d'écoute. Le rectangle vide indique la force de signal minimum requise pour une réception DAB claire.

f 

g. Heure Affiche l'heure en cours.

g 

h. Date Affiche la date en cours.

h 

## Trouver des nouvelles stations - DAB

Au fil du temps, des nouvelles stations peuvent devenir disponibles. Pour trouver de nouvelles stations, procédez comme suit:

1. Avec l'appareil en mode DAB (voir page 8), appuyez et relâchez la touche **Auto Tune**, l'écran affiche « Scanning ». Votre radio réalise un scan des canaux de la Bande III DAB. Au fur et à mesure que l'appareil trouve des stations, le compteur situé à droite de l'écran augmente et les stations s'ajoutent à la liste.

Auto Tune

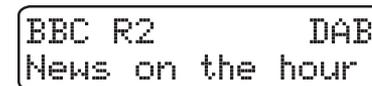
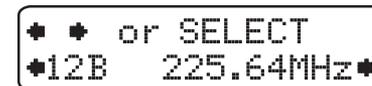
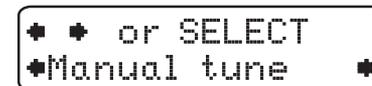
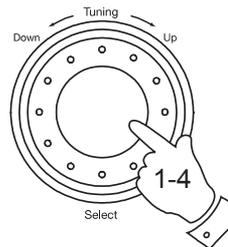


## Réglage manuel - DAB

Le réglage manuel vous permet de syntoniser directement les différents canaux de la Bande III DAB.

1. Appuyez et relâchez la touche **Menu** pour que l'écran affiche « Manual tune ». Maintenez enfoncé la commande **Tuning/Select**.
2. Tournez la commande **Tuning/Select** pour choisir le canal DAB requis.
3. Maintenez enfoncée la commande **Tuning/Select**. Le bloc ouvert sur le graphique vous indique la force du signal minimum nécessaire pour une bonne réception DAB. Les blocs de signal montent et descendent pour indiquer le changement de la force du signal pendant que vous ajustez l'antenne télescopique et la position de la radio. Toute nouvelle station détectée sur le multiplexe DAB est ajoutée à la liste en mémoire.
4. Appuyez et relâchez la commande **Tuning/Select** pour retourner en mode de réglage normal.

Menu



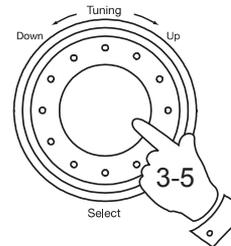
## Les paramètres du Dynamic Range Control (DRC) - DAB

Le DRC peut rendre les sons les plus sourds plus faciles à entendre lorsque vous utilisez la radio dans un environnement bruyant. Cette fonction ne concerne que la bande d'ondes DAB.

1. Appuyez sur la touche **On/Off** pour allumer la radio.
2. Appuyez et relâchez la touche **Menu** pour que l'écran affiche « Manual tune ».
3. Tournez la commande **Tuning/Select** jusqu'à ce que l'écran affiche « DRC value ». Appuyez et relâchez la commande **Tuning/Select** pour accéder au mode de réglage DRC.
4. Tournez la commande **Tuning/Select** pour sélectionner le paramètre DRC requis (par défaut 0).
  - DRC 0 Le DRC est éteint, la diffusion DRC est ignorée.
  - DRC 1/2 Le niveau DRC est réglé sur 1/2 comme envoyé par le diffuseur.
  - DRC 1 Le DRC est défini comme envoyé par le diffuseur.
5. Appuyez et relâchez la commande **Tuning/Select** pour confirmer le paramètre. L'écran revient en mode de réglage normal.

Remarque : Toutes les diffusions DRC ne peuvent pas utiliser la fonction DRC. Si la diffusion ne prend pas en charge le DRC, le paramètre DRC de la radio n'a aucun effet.

Menu



◆ ◆ or SELECT  
◆ Manual tune ◆

◆ ◆ or SELECT  
◆ DRC value ◆

DRC 0  
◆ DRC 0 ◆

DRC 0  
◆ DRC 1/2 ◆

DRC 0  
◆ DRC 1 ◆

## Utilisation de votre radio - Réglage automatique de la FM

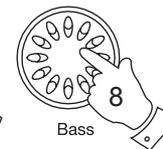
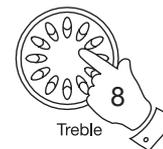
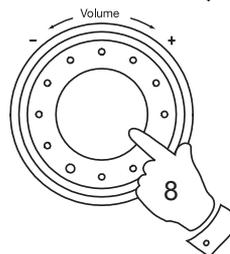
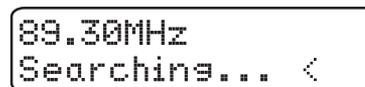
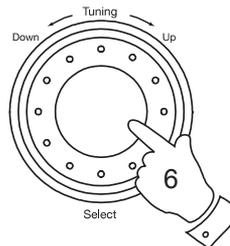
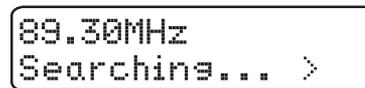
1. Déroulez complètement l'antenne télescopique et appuyez sur la touche **On/Off** pour allumer votre radio.
2. Appuyez et relâchez la touche **DAB/FM/AUX** pour sélectionner la bande FM.
3. Appuyez et relâchez la touche **Auto Tune** pour que votre radio scanne dans le même sens que précédemment et s'arrête automatiquement lorsqu'elle détecte une force de signal suffisante.
4. Après quelques secondes, l'écran se met à jour. Il affiche la fréquence du signal détecté. S'il est assez fort et que des données RDS sont présentes, la radio affiche le nom de la station.
5. Pour trouver des stations supplémentaires, appuyez et relâchez la touche **Auto Tune** comme précédemment.
6. Pour scanner la bande FM dans le sens contraire, tournez la commande **Tuning/Select** dans le sens des aiguilles d'une montre ou utilisez la touche **Tuning Up** (basse fréquence vers haute fréquence) ou tournez la commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre ou utilisez la touche **Tuning Down** (haute fréquence vers basse fréquence), puis appuyez encore sur la touche **Auto Tune**.
7. A la fin de la bande, la radio recommence le scan dans le sens inverse de la bande.
8. Réglez les touches **Volume** et **Tone** sur les paramètres requis.
9. Pour éteindre la radio, appuyez sur la touche **On/Off**.



DAB/FM/AUX



Auto Tune

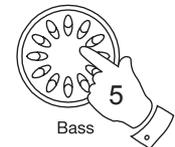
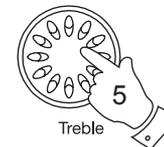
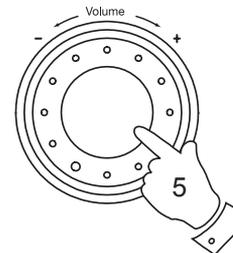
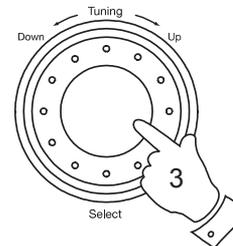
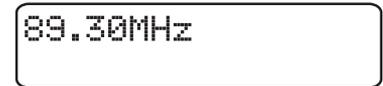


Si vous trouvez qu'une émission FM présente un bruissement important en arrière-plan, vous pouvez diminuer cet effet en réglant la radio sur le mode Réception Mono pour la station FM en cours. Se reporter à la section « Réglage stéréo / mono - FM » à la page 17 pour plus de détails.

## Réglage manuel - FM

1. Déroulez complètement l'antenne télescopique et appuyez sur la touche **On/Off** pour allumer votre radio.
2. Appuyez et relâchez la touche **DAB/FM/AUX** pour sélectionner la bande FM.
3. Tournez la commande **Tuning/Select** ou appuyez sur les touches **Tuning Up** ou **Down** pour syntoniser une station. La fréquence change par incrément de 50kHz.
4. A la fin de la bande, la radio recommence le scan dans le sens inverse de la bande.
5. Réglez les touches **Volume** et **Tone** sur les paramètres requis.
6. Pour éteindre la radio, appuyez sur la touche **On/Off**

Si vous trouvez qu'une émission FM présente un bruissement important en arrière-plan, vous pouvez diminuer cet effet en réglant la radio sur le mode Réception Mono pour la station FM en cours. Se reporter à la section « Réglage stéréo / mono - FM » à la page 17 pour plus de détails.



## Modes d'affichage - FM

Votre radio dispose d'une gamme d'options d'affichage en mode FM :

Le RDS est un système par lequel des informations numériques inaudibles sont transmises en plus du programme radio FM normal. Le RDS offre plusieurs fonctionnalités utiles. Les fonctionnalités suivantes sont disponibles sur votre radio.

1. Appuyez et relâchez la touche **Info** pour parcourir les différents modes.



a. Texte déroulant                      Affiche des messages textuels déroulants comme le nom de l'artiste/de la piste, numéro de téléphone etc.

b. Type de programme                      Affiche le type de station écoutée ex: pop, classique, news etc.

c. Heure                                      Affiche l'heure en cours. (format d'horloge 24 heures)

d. Date                                        Affiche la date en cours.

e. Fréquence                                Affiche la fréquence du signal FM

Remarque : Si aucune information RDS est disponible, la radio ne pourra pas afficher le nom de la station, le texte déroulant et les informations sur le type de programme.

a

BBC R2	st
The lastest new	

b

BBC R2	st
News	

c

BBC R2	st
11:37:36	

d

BBC R2	st
28-04-2010	

e

BBC R2	st
87.50MHz	

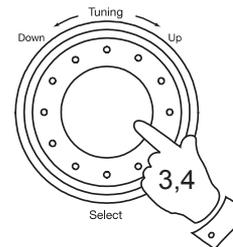
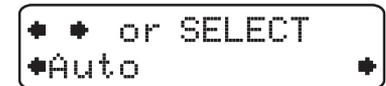
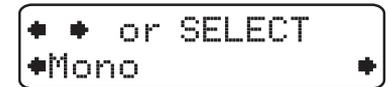
## Réglage stéréo / mono - FM

Votre radio lit les émissions FM stéréo à condition que les signaux reçus soient suffisamment forts. Cependant, si un signal stéréo s'affaiblit, le signal audio s'affaiblit également. Il peut être préférable de mettre la radio en mode mono afin de réduire le niveau de bruissement d'arrière-plan.

1. Appuyez sur la touche **On/Off** pour allumer la radio.
2. Réglez la station FM de votre choix comme décrit précédemment (voir les pages 14 et 15).
3. Appuyez sur la touche **Menu** et tournez la commande **Tuning/Select** jusqu'à ce que « Mono » s'affiche sur l'écran. Appuyez sur la commande **Tuning/Select** pour que la radio joue la station en cours en mono.

Le remplacement par Mono est un paramètre temporaire et s'applique uniquement à la station en cours de réglage. Il s'annule automatiquement en le réglant sur une autre station.

4. Si vous voulez annuler le remplacement Mono quand vous écoutez la station en cours, appuyez sur la touche **Menu** et tournez la commande **Tuning/Select** jusqu'à ce que « Auto » s'affiche sur l'écran. Appuyez sur la commande **Tuning/Select** pour la radio joue la station en cours en stéréo si le signal est suffisamment fort.

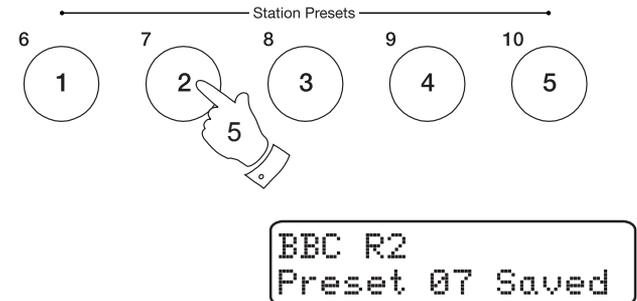
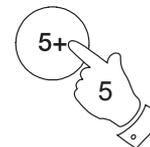
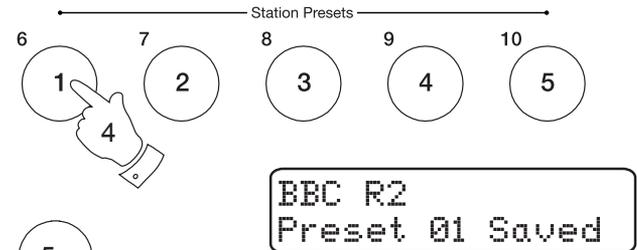
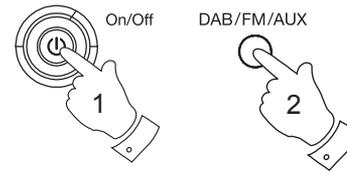


## Présélection des stations - DAB et FM

Vous pouvez stocker vos stations de radio DAB et FM préférées dans les mémoires préprogrammées. Votre radio comprend 20 mémoires, 10 pour DAB et 10 pour FM. Les présélections sont mémorisées par votre radio en cas de coupure d'électricité.

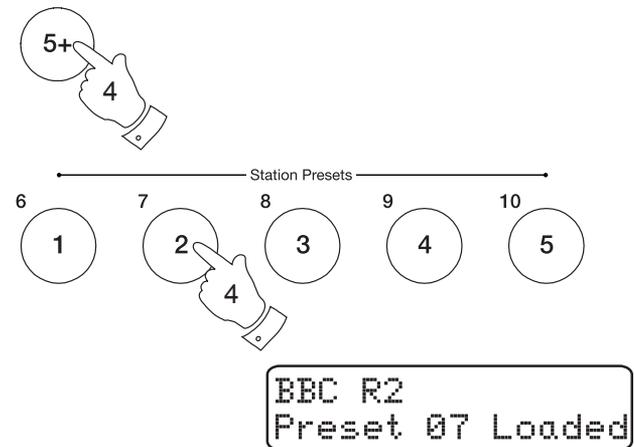
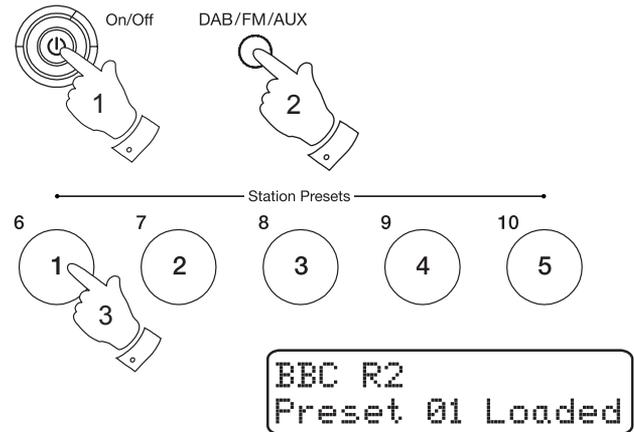
La procédure pour les présélections et leur utilisation est identique à celle des modes FM et DAB, et est décrite ci-dessous.

1. Appuyez sur la touche **On/Off** pour allumer la radio.
2. Appuyez sur la touche **DAB/FM/AUX** pour sélectionner la bande DAB ou FM.
3. Réglez la station requise comme décrit précédemment.
4. Appuyez sans relâcher sur la touche **Preset** requise jusqu'à ce que l'écran affiche par exemple « Preset 01 Saved ». La station en cours est mémorisée sous la touche de présélection choisie. Répétez cette procédure pour les présélections restantes.
5. Les présélections 6 à 10 s'obtiennent en appuyant et en maintenant la touche **5+** en même temps que la touche **Preset 1 to 5**. Par exemple, la présélection 7 s'obtient en appuyant et en maintenant la touche **5+** ainsi que la touche **Preset 2** jusqu'à ce que l'écran affiche « Preset 07 Saved ».
6. Les stations stockées dans les mémoires peuvent être remplacées par la procédure ci-dessus.



## Rappeler une station préréglée - DAB et FM

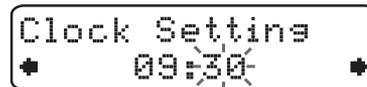
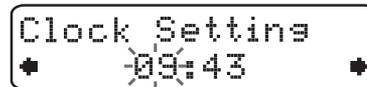
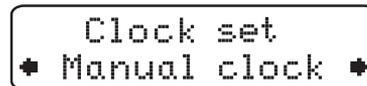
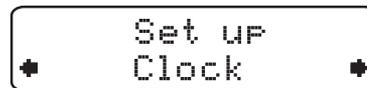
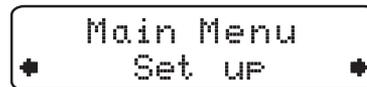
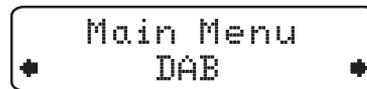
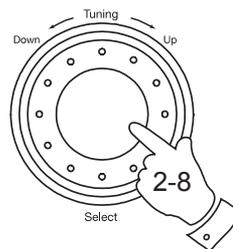
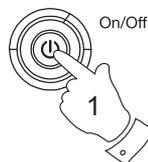
1. Appuyez sur la touche **On/Off** pour allumer la radio.
2. Sélectionnez la bande requise en appuyant sur la touche **DAB/FM/AUX**.
3. Appuyez et relâchez brièvement la touche **Preset** requise. L'écran affiche, par exemple, « Empty preset » si aucune station n'a été stockée dans la mémoire. Si une présélection a été stockée, l'écran affiche par exemple « Preset 01 Loaded ».
4. Les présélections 6 à 10 s'obtiennent en appuyant et en maintenant la touche **5+** en même temps que la touche **Preset 1 to 5**. Par exemple, la présélection 7 s'obtient en appuyant et en maintenant la touche **5+** suivi par la touche **Preset 2** puis relâchez les deux touches.
5. Votre radio se syntonise ensuite à la station stockée choisie dans la mémoire.



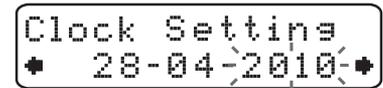
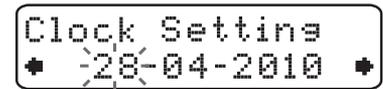
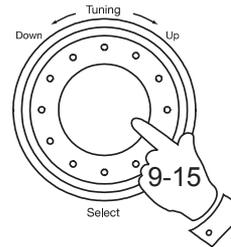
## Réglage manuel de l'horloge

Normalement, votre radio règle l'horloge automatiquement en utilisant le signal radio DAB. Si aucun signal DAB est disponible et que vous devez régler l'heure manuellement, suivez la procédure décrite ci-après.

1. Appuyez sur la touche **On/Off** pour allumer la radio.
2. Pour régler l'heure de l'horloge, appuyez sur la touche **Menu** une ou deux fois jusqu'à ce que « Main Menu » s'affiche sur l'écran. Tournez la commande **Tuning/Select** jusqu'à ce que « Set up » s'affiche sur l'écran.
3. Appuyez et relâchez la commande **Tuning/Select** pour accéder au menu Configuration et tournez jusqu'à ce que « Clock » s'affiche sur l'écran. Appuyez et relâchez la commande **Tuning/Select** pour accéder à la configuration de l'horloge.
4. Tournez la commande **Tuning/Select** jusqu'à ce que « Manual clock » s'affiche sur l'écran.
5. Appuyez et relâchez la commande **Tuning/Select** pour accéder à la procédure de réglage manuel. Les chiffres des heures clignotent sur l'écran.
6. Tournez la commande **Tuning/Select** pour régler l'heure désirée.
7. Appuyez et relâchez la commande **Tuning/Select** pour accéder au réglage des heures. Les chiffres des minutes clignotent sur l'écran.
8. Tournez la commande **Tuning/Select** pour régler les minutes désirées.



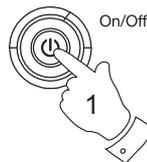
9. Appuyez et relâchez la commande **Tuning/Select** pour accéder au réglage des minutes. Le jour du mois clignote sur l'écran.
10. Tournez la commande **Tuning/Select** pour modifier le jour.
11. Appuyez et relâchez la commande **Tuning/Select** pour accéder au réglage du jour. Le mois clignote sur l'écran.
12. Tournez la commande **Tuning/Select** pour sélectionner le mois correct.
13. Appuyez et relâchez la commande **Tuning/Select** pour accéder au réglage du mois. L'année clignote sur l'écran.
14. Tournez la commande **Tuning/Select** pour sélectionner l'année en cours.
15. Appuyez et relâchez la commande **Tuning/Select** pour confirmer le réglage de l'horloge et revenir à l'écran normal de la radio.



## Retour au mode de réglage automatique de l'horloge

1. Appuyez sur la touche **On/Off** pour allumer la radio. Si nécessaire, appuyez et relâchez sur la touche **DAB/FM/AUX** pour mettre la radio en mode DAB.
2. Appuyez sur la touche **Menu** une ou deux fois au besoin jusqu'à ce que « Main Menu » s'affiche sur l'écran. Tournez la commande **Tuning/Select** jusqu'à ce que « Set up » s'affiche sur l'écran.
3. Appuyez et relâchez la commande **Tuning/Select** pour accéder au menu Configuration et tournez jusqu'à ce que « Clock » s'affiche sur l'écran. Appuyez et relâchez la commande **Tuning/Select** pour accéder à la configuration de l'horloge.
4. Tournez la commande **Tuning/Select** jusqu'à ce que « Auto clock » s'affiche sur l'écran.
5. Maintenez enfoncée la commande **Tuning/Select**.
6. La radio règle immédiatement l'heure selon les informations reçues avec la diffusion DAB. La radio revient au fonctionnement normal.

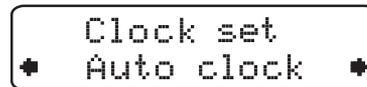
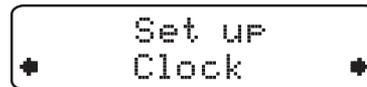
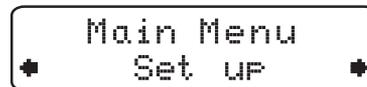
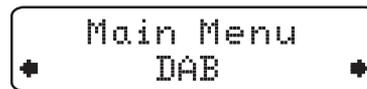
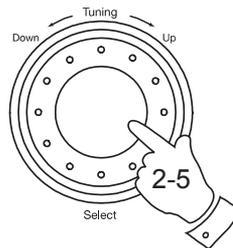
Remarque : Si vous sélectionnez « Auto clock » et si aucun signal DAB n'est détecté, vous devez soit déplacer la radio ou son antenne pour recevoir un signal ou revenir en mode horloge manuelle (voir la page 20).



DAB/FM/AUX



Menu

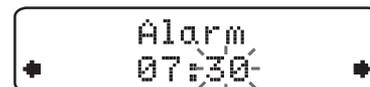
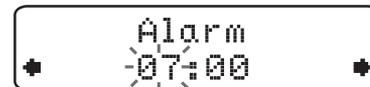
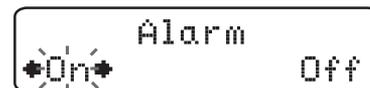
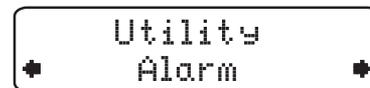
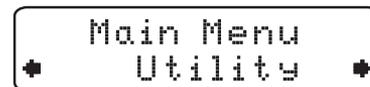
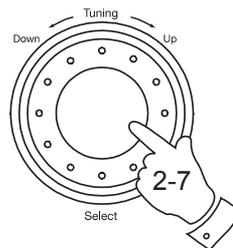
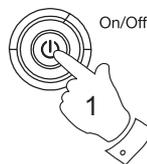


## Réglage de l'heure de l'alarme

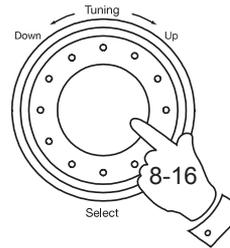
Votre radio contient une alarme que peut être réglée pour vous réveiller sur le DAB, la radio FM ou un bip. Vous pouvez régler l'alarme pour qu'elle sonne les jours de semaine, le week-end, tous les jours ou une seule fois. **L'alarme est réglable lorsque votre radio est allumée ou en mode veille.** En cas de coupure de courant, votre radio conservera les réglages de l'alarme car elle contient une mémoire intégrée. La fonction alarme ne doit être utilisée que lorsque la radio est alimentée sur secteur. L'horloge de la radio ne fonctionne pas si la radio est en veille et alimentée uniquement sur piles.

Remarque : Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 5 secondes, votre radio quitte la configuration de l'alarme.

1. Appuyez sur la touche **On/Off** pour allumer la radio.
2. Appuyez sur la touche **Menu** une ou deux fois au besoin jusqu'à ce que « Main Menu » s'affiche sur l'écran. Tournez la commande **Tuning/Select** jusqu'à ce que « Utility » s'affiche sur l'écran.
3. Appuyez et relâchez la commande **Tuning/Select** pour accéder au menu Utilitaire et tournez jusqu'à ce que « Alarm » s'affiche sur l'écran. Appuyez et relâchez la commande **Tuning/Select** pour accéder à la configuration de l'alarme.
4. Tournez la commande **Tuning/Select** pour sélectionner On ou OFF. Si OFF est sélectionné, tout paramètre en cours pour cette alarme sera annulé.
5. Choisissez le paramètre « On », puis appuyez et relâchez la commande **Tuning/Select**, les chiffres de l'heure clignotent sur l'écran.
6. Tournez la commande **Tuning/Select** pour régler l'heure d'alarme désirée.
7. Appuyez et relâchez la commande **Tuning/Select** pour accéder au réglage des heures. Les chiffres des minutes clignotent sur l'écran.



8. Tournez la commande **Tuning/Select** pour régler les minutes désirées.
9. Appuyez et relâchez la commande **Tuning/Select** pour accéder au réglage des minutes. L'option du jour d'alarme clignote sur l'écran.



10. Tournez la commande **Tuning/Select** pour choisir l'option du jour d'alarme.

- Jours de la semaine- Se déclenche seulement pendant la semaine
- Weekends - Se déclenche seulement pendant le week-end
- Quotidien - Se déclenche tous les jours
- Une fois - Se déclenche une fois seulement

- Si vous configurez l'alarme sur une fois seulement, passez à l'étape 11 ci-dessous. Sinon passez à l'étape 17 à la page suivante.

11. Appuyez et relâchez la commande **Tuning/Select** pour accéder au réglage. Le jour d'alarme clignote sur l'écran.

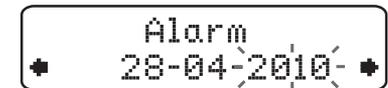
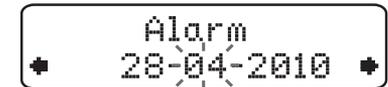
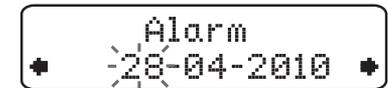
12. Tournez la commande **Tuning/Select** pour choisir l'option du jour d'alarme du mois.

13. Appuyez et relâchez la commande **Tuning/Select** pour accéder au réglage du jour. Le mois d'alarme clignote sur l'écran.

14. Tournez la commande **Tuning/Select** pour choisir le mois d'alarme.

15. Appuyez et relâchez la commande **Tuning/Select** pour accéder au réglage du mois. L'année d'alarme clignote sur l'écran.

16. Tournez la commande **Tuning/Select** pour choisir l'année d'alarme.



17. Appuyez et relâchez la commande **Tuning/Select** pour accéder au réglage. L'option de la source d'alarme clignote sur l'écran.

18. L'alarme est réglable sur DAB, FM ou buzzer. Quelque soit le mode radio sélectionné, l'alarme peut être réglée sur n'importe quelle station qui a été stockée en présélections ou la dernière station écoutée.

Tournez la commande **Tuning/Select** pour surligner soit 'Buzzer' ou le mode radio requis. Appuyez sur la commande pour confirmer votre choix.

19. Si vous réglez l'alarme sur une option radio, tournez la commande **Tuning/Select** pour surligner le « présélection 1 -10 » ou tournez jusqu'à ce que « Last played » s'affiche. Maintenez enfoncée la commande **Tuning/Select**.

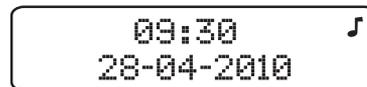
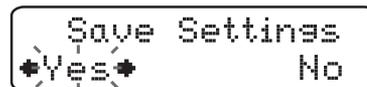
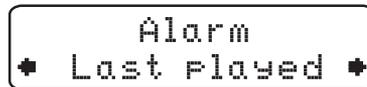
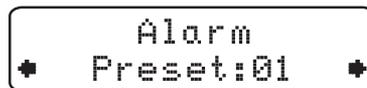
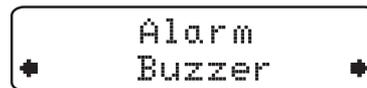
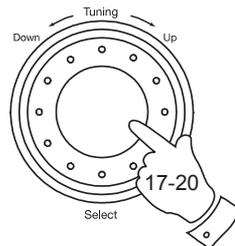
Notez que vous ne pouvez régler l'alarme sur une présélection qui a déjà été mise en mémoire.

20. Pour stocker les paramètres de l'alarme, vous devez enregistrer les paramètres. Tournez la commande **Tuning/Select** jusqu'à ce que « Yes » soit surligné sur l'écran. Appuyez sur la commande **Tuning/Select** pour confirmer les paramètres de l'alarme et revenir en mode radio normal.

Si vous décidez de ne pas enregistrer les paramètres, surlignez « No » puis appuyez sur la commande pour que votre radio revienne en mode radio normal sans enregistrer les paramètres.

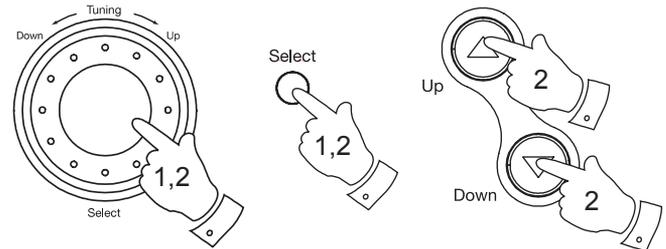
Remarque : Si vous faites une erreur à un moment quelconque, utilisez la touche **Menu** pour revenir à l'écran précédent.

L'alarme de la radio est indiquée sur l'écran par le symbole (🎵) et l'alarme du buzzer est indiquée par le symbole (🔊) lorsque la radio est en veille. Lorsque votre radio est configurée pour vous réveiller avec la radio, celle-ci s'allume soit sur la station sélectionnée ou la dernière station écoutée. Assurez-vous de régler le volume à un niveau convenable en utilisant les options DAB ou FM.



## Afficher les paramètres de l'alarme

1. Pour afficher les paramètres d'alarme, suivez les étapes 1 à 5 de la page 23. Appuyez sur la commande **Tuning/Select** ou la touche **Select** pour parcourir chacun des paramètres pour l'alarme choisie.
2. Vous pouvez tourner la commande **Tuning/Select** ou appuyer sur la touche **Tuning Up/Down** pour modifier un paramètre particulier, puis appuyez sur la commande **Tuning/Select** ou la touche **Select** pour confirmer la modification.



## Annuler l'alarme

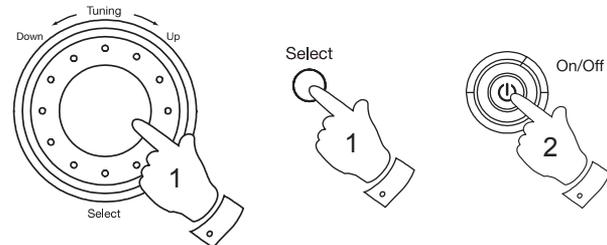
L'alarme par buzzer ou radio se déclenche aux heures sélectionnées pendant 60 minutes maximum sauf si elle est annulée. Si la radio ne peut pas se connecter à la station de radio spécifiée, le buzzer sera utilisé à la place.

1. Lorsque l'alarme se déclenche, appuyez sur la touche **On/Off** pour annuler l'alarme et revenir en mode veille.
2. Pour annuler à n'importe quelle heure, accédez au menu de configuration de l'alarme et réglez l'option On/Off sur « Off ». Se reporter aux étapes 1 à 4 de la page 23.



## Snooze

1. L'alarme avec le buzzer ou la radio peut être arrêtée pendant 9 minutes en appuyant sur la commande **Tuning/Select** ou la touche **Select**.  
Lorsque la fonction Snooze a été activée pendant une alarme, le symbole de l'alarme clignote sur l'écran. Cette séquence peut être répétée pendant la période d'alarme de 60 minutes.



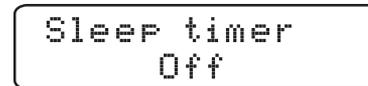
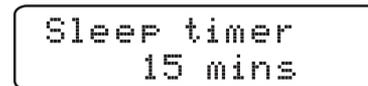
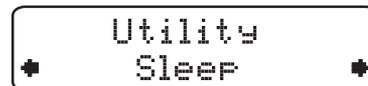
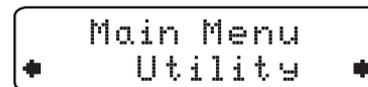
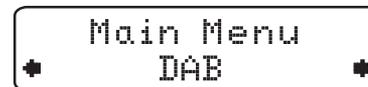
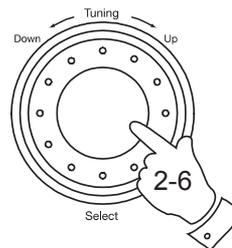
2. Pour annuler la minuterie snooze pendant la suspension de l'alarme, appuyez sur la touche **On/Off**.

## Fonction Sleep

Votre radio peut être configurée une fois qu'une durée prédéfinie s'est écoulée. Le paramètre Sleep peut être ajusté entre 5 et 120 minutes par incrément de 5 minutes.

1. Appuyez sur la touche **On/Off** pour allumer la radio.
2. Appuyez sur la touche **Menu** une ou deux fois au besoin jusqu'à ce que « Main Menu » s'affiche sur l'écran. Tournez la commande **Tuning/Select** jusqu'à ce que « Utility » s'affiche sur l'écran.
3. Appuyez et relâchez la commande **Tuning/Select** pour accéder au menu Utilitaire et tournez jusqu'à ce que « Sleep » s'affiche sur l'écran. Appuyez et relâchez la commande **Tuning/Select** pour accéder à la configuration de la fonction Sleep.
4. Tournez la commande **Tuning/Select** jusqu'à ce que le paramètre de l'heure de sommeil soit sélectionné. Appuyez sur la commande **Tuning/Select** pour confirmer le paramètre. La minuterie Sleep est réglable entre 5 et 120 minutes, ou sur Off.
5. Votre radio passe en mode veille à la fin de la durée prédéfinie. Si la radio fonctionne sur les piles, elle s'éteint complètement quelques secondes plus tard.
6. Pour annuler la minuterie Sleep avant la fin de la durée prédéfinie et éteindre la radio, appuyez sur la touche **On/Off** pour éteindre manuellement l'appareil.

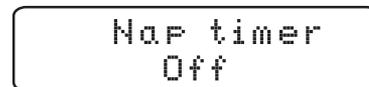
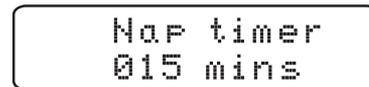
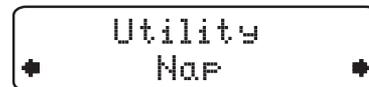
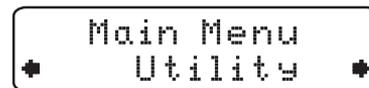
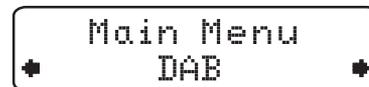
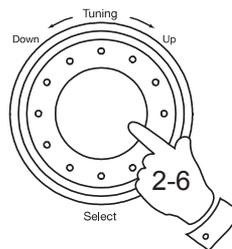
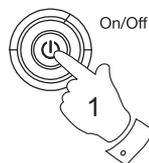
Pour annuler la minuterie Sleep et laisser la radio allumée, revenez dans les réglages de la minuterie Sleep (étapes 1 à 4 ci-dessus) et sélectionnez l'option Off à l'étape 4. Vous pouvez également appuyer deux fois sur la touche **On/Off** successivement pour annuler la minuterie et rallumer la radio.



## Minuterie sieste

La minuterie Nap vous permet de régler votre radio de façon à vous réveiller après un intervalle prédéterminé (jusqu'à 2 heures) sans avoir à régler l'alarme. La minuterie Nap est réglable lorsque votre radio est allumée ou en mode veille. La minuterie Nap ne doit être utilisée que lorsque la radio est alimentée sur secteur. L'horloge de la radio ne fonctionne pas si la radio est en veille et alimentée uniquement sur piles.

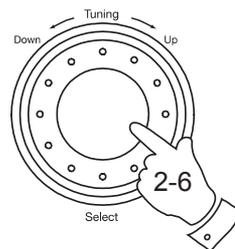
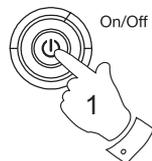
1. Appuyez sur la touche **On/Off** pour allumer la radio.
2. Appuyez sur la touche **Menu** une ou deux fois au besoin jusqu'à ce que « Main Menu » s'affiche sur l'écran. Tournez la commande **Tuning/Select** jusqu'à ce que « Utility » s'affiche sur l'écran.
3. Appuyez et relâchez la commande **Tuning/Select** pour accéder au menu Utilitaire et tournez jusqu'à ce que « Nap » s'affiche sur l'écran. Appuyez et relâchez la commande **Tuning/Select** pour accéder à la configuration de la sieste.
4. Tournez la commande **Tuning/Select** jusqu'à ce que le paramètre de l'heure Nap soit sélectionné. Appuyez sur la commande **Tuning/Select** pour confirmer le paramètre. La minuterie Nap est réglable entre 5 et 120 minutes (par incrément de 5 minutes), ou sur Off.
5. L'indicateur de Minuterie Nap () apparaît sur l'écran en mode veille. Lorsque la durée du nap sélectionnée s'est écoulée, le buzzer se déclenche.
6. Pour annuler le buzzer, appuyez sur la touche **On/Off**. Pour désactiver la minuterie Nap, revenez aux paramètres de la minuterie Nap (étapes 1 à 4 ci-dessus) et sélectionnez l'option Off à l'étape 4.



## Fonction Baisse progressive de l'éclairage

La luminosité de l'écran est réglable pour le mode veille et pour l'utilisation de la radio. Si vous utilisez l'appareil dans une chambre, un niveau de luminosité de veille plus faible est peut-être préférable au réglage standard. La baisse progressive de l'éclairage est réglable sur low, mid, high et un paramètre quasiment off 'night time'.

1. Appuyez sur la touche **On/Off** pour allumer la radio.
2. Appuyez sur la touche **Menu** une ou deux fois au besoin jusqu'à ce que « Main Menu » s'affiche sur l'écran. Tournez la commande **Tuning/Select** jusqu'à ce que « Set up » s'affiche sur l'écran.
3. Appuyez et relâchez la commande **Tuning/Select** pour accéder au menu Configuration et tournez jusqu'à ce que « Dimmer » s'affiche sur l'écran. Appuyez et relâchez la commande **Tuning/Select** pour accéder à la configuration de la baisse progressive de l'éclairage.
4. Pour régler la luminosité de l'écran lorsque la radio est allumée, tournez la commande **Tuning/Select** jusqu'à ce que « Active mode » soit surligné sur l'écran.  
Pour régler la luminosité de l'écran lorsque la radio est en veille, tournez la commande **Tuning/Select** jusqu'à ce que « Standby mode » soit surligné.  
Appuyez sur le bouton pour accéder au mode de réglage de luminosité sélectionné.
5. Pour régler le niveau de luminosité, tournez la commande **Tuning/Select**.
6. Le niveau du rétroéclairage change en tournant la commande de sorte que vous pouvez voir l'effet de chaque réglage. Notez que le rétroéclairage est presque complètement éteint lorsque le réglage est sur zéro. Appuyez sur la commande **Tuning/Select** pour entrer le niveau.



Main Menu  
Set up

Set up  
Dimmer

Dimmer  
Active Mode

Dimmer  
Standby Mode

Dimmer  
High

- Vous pouvez également appuyer sur la touche **Dimmer** sur la radio pour sélectionner la luminosité du dimmer parmi bas, moye, haut et un paramètre quasiment off 'night time'.

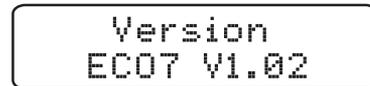
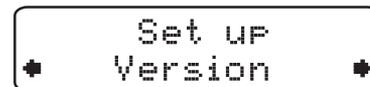
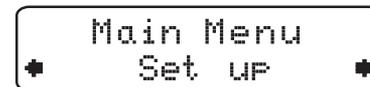
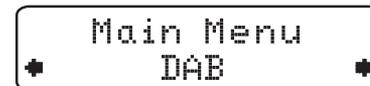
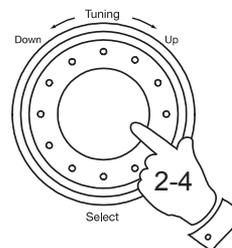
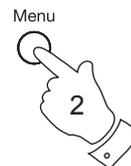
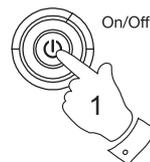
Lorsque la radio est en mode veille, appuyer sur une touche ou tourner l'un des boutons permet de régler la radio sur le niveau de luminosité Normal pendant quelques secondes. Même si le niveau de luminosité de veille est réglé sur zéro (quasiment off), vous pouvez voir l'heure en appuyant brièvement sur une touche.



## Version du logiciel

L'affichage du logiciel ne peut pas être altéré et est donné à titre de référence uniquement.

- Appuyez sur la touche **On/Off** pour allumer la radio.
- Appuyez sur la touche **Menu** une ou deux fois au besoin jusqu'à ce que « Main Menu » s'affiche sur l'écran. Tournez la commande **Tuning/Select** jusqu'à ce que « Set up » s'affiche sur l'écran.
- Appuyez et relâchez la commande **Tuning/Select** pour accéder au menu Configuration et tournez jusqu'à ce que « Version » s'affiche sur l'écran. Appuyez et relâchez la commande **Tuning/Select** pour que l'écran indique les informations sur le logiciel de la radio.
- Après quelques secondes, votre radio revient en mode d'affichage normal.

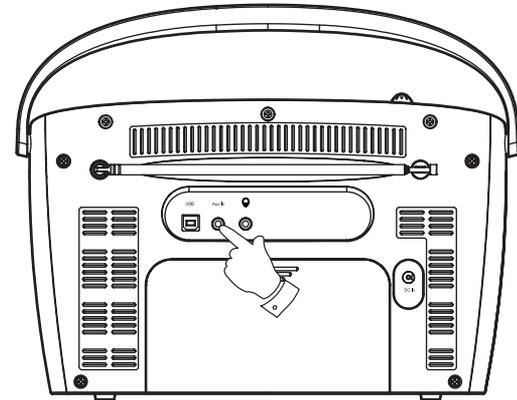


## Prise d'entrée auxiliaire

1. Branchez une source audio stéréo ou mono (lecteur CD, lecteur MP3, etc.) sur la fiche **Entrée auxiliaire**.
2. Appuyez sur la touche **On/Off** pour allumer la radio.
3. Appuyez et relâchez la touche **DAB/FM/AUX** jusqu'à ce que l'écran affiche « AUX ».
4. Réglez le **bouton de volume** de votre lecteur et de la radio pour une écoute confortable.
5. Retirez le câble de la fiche **Entrée auxiliaire** ou appuyez et relâchez la touche **DAB/FM/AUX** pour annuler le mode d'entrée auxiliaire.



DAB/FM/AUX

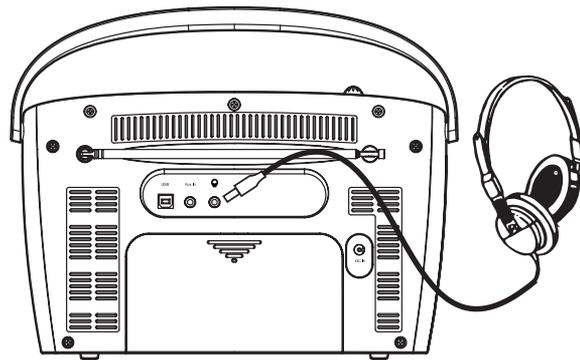


## Prise casque

Une **Fiche casque** 3,5mm située derrière la radio est fournie pour utiliser soit un casque, soit des écouteurs. En insérant une fiche, le haut-parleur interne se coupe automatiquement.

Gardez à l'esprit que la sensibilité du casque peut considérablement varier. Nous vous conseillons donc de régler le volume à un niveau bas avant de connecter le casque sur la radio.

**IMPORTANT** : Une pression sonore excessive des écouteurs ou du casque peut provoquer une perte de l'audition.



---

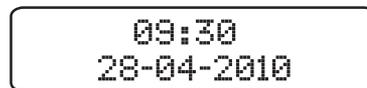
## Fiche USB pour la mise à niveau du logiciel

Des mises à niveau du logiciel sont disponibles et les informations y afférentes peuvent être trouvées sur le site [www.robertsradio.co.uk](http://www.robertsradio.co.uk)

---

## Affichage de l'horloge

Lorsque votre radio est en mode veille (sur secteur), l'heure et la date s'affichent. L'heure est toujours présentée au format 24 heures. Lorsque la radio fonctionne sur piles, l'affichage de l'horloge peut parfois apparaître lorsque la radio est réglée sur la veille, avant de l'éteindre complètement.

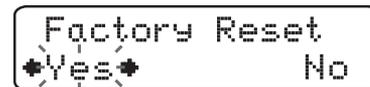
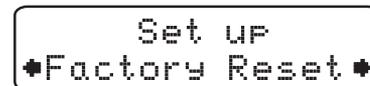
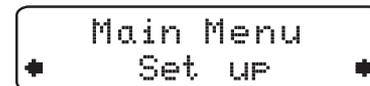
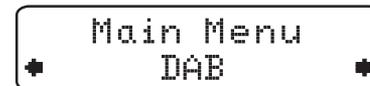
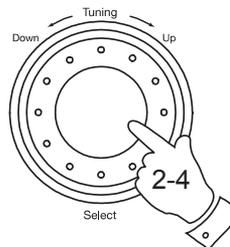
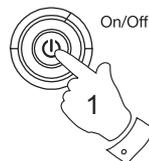


## Réinitialisation du système

Si votre radio ne fonctionne pas correctement ou que certains chiffres manquent ou sont incomplets, suivez cette procédure.

1. Appuyez sur la touche **On/Off** pour allumer la radio.
2. Appuyez sur la touche **Menu** une ou deux fois au besoin jusqu'à ce que « Main Menu » s'affiche sur l'écran. Tournez la commande **Tuning/Select** jusqu'à ce que « Set up » s'affiche sur l'écran.
3. Appuyez et relâchez la commande **Tuning/Select** pour accéder au menu Configuration et tournez jusqu'à ce que « Factory Reset » s'affiche sur l'écran. Maintenez enfoncée la commande **Tuning/Select**. Tournez la commande **Tuning/Select** et surlignez 'Yes' pour continuer.  
Si vous ne voulez pas effectuer une réinitialisation du système, surlignez « No » puis appuyez sur la commande.
4. Si « Yes » est surligné, appuyez sur la commande **Tuning/Select**. Une réinitialisation complète sera exécutée. La liste de stations et les présélections sont effacées. Le paramètre de l'alarme est annulé, les paramètres de la luminosité de l'écran et de la minuterie Sleep sont rétablis à leurs valeurs par défaut. L'horloge est réinitialisée et l'appareil est configuré comme à la première mise sous tension (se reporter à la page 6).

En cas de dysfonctionnement dû à une décharge électrostatique, réinitialisez l'appareil comme indiqué ci-dessus pour reprendre un fonctionnement normal. Si vous ne pouvez pas effectuer la réinitialisation, débranchez puis rebranchez l'alimentation électrique et retirez puis remettez les piles.



## Généralités

N'exposez pas votre radio à l'eau, à la vapeur ou au sable. Ne laissez pas votre radio sous une chaleur excessive car cela peut causer des dégâts comme dans une voiture où la chaleur du soleil peut se cumuler même si la température extérieure ne semble pas trop élevée. Il est conseillé d'utiliser la bande DAB dès que possible pour obtenir des meilleurs résultats en termes de qualité et d'absence d'interférence plutôt que la bande FM.



- La radio ne doit pas être exposée aux éclaboussures ou déversements et aucun objet rempli de liquides, tels que des vases, ne doit être placé sur la radio.
- Il est conseillé d'utiliser l'appareil à une distance minimum de 10 cm par rapport à des objets adjacents afin d'assurer une bonne ventilation.
- La ventilation de l'appareil ne doit pas être obstruée en couvrant les orifices de ventilation avec du papier journal, une nappe ou des rideaux etc.
- Aucune flamme nue telle que des bougies allumées ne doit être placée sur l'appareil.
- Il est conseillé d'éviter d'utiliser ou de stocker l'appareil à des températures extrêmes. Evitez de laisser l'appareil dans une voiture, au bord d'une fenêtre à la lumière directe du soleil etc.
- La plaque signalétique se trouve sous la radio.

---

## Caractéristiques techniques

### Exigence de puissance

Secteur CA 110  $\sim$  240V 50/60 Hz  
(adaptateur avec commutateur)

Piles 6 x LR20 (format D)

### Durée de vie des piles

Jusqu'à 150 heures d'écoute pendant 4 heures par jour à un volume normal avec des piles alcaline. (Se reporter à la page 5)

### Couverture de la fréquence

FM 87.5-108MHz

DAB 174.928 - 239.200MHz

La Société se réserve le droit d'amender les caractéristiques techniques sans préavis.

## Fonctions du circuit

Haut-parleur	2 x 79mm
Puissance de sortie	3W
Prise casque	Stéréo dia. 3,5mm
Prise d'entrée auxiliaire	Stéréo dia. 3,5mm
Système d'antenne	FM Antenne télescopique
	DAB Antenne télescopique

## Garantie

Cet appareil est garanti pour une durée de 12 mois à compter de la date de livraison au propriétaire original contre les défauts causés par une fabrication défectueuse ou un manquement d'un composant, sous réserve de la procédure ci-dessous. Si un composant ou une pièce faisait défaut pendant cette période de garantie, il/elle sera réparé(e) ou remplacé(e) gratuitement.

La garantie ne couvre pas :

1. Dommages résultant d'une utilisation incorrecte.
2. Dommages directs.
3. Récepteurs avec un numéro de série effacé ou retiré.

N.B. Les antennes télescopiques endommagées ou cassées ne seront pas remplacées sous la garantie.

Procédure :

Toute plainte sous cette garantie doit être déposée auprès du vendeur où l'appareil a été acheté. Votre revendeur Roberts sera en mesure de vous aider rapidement et efficacement en cas de défaut, mais si cela s'avère nécessaire, il renverra l'appareil au service de réparation de la Société.

Ces déclarations n'affectent pas les droits réglementaires d'un consommateur.



Issue 1 FR

<http://www.robertsradio.co.uk>

© 2010 Roberts Radio Limited

